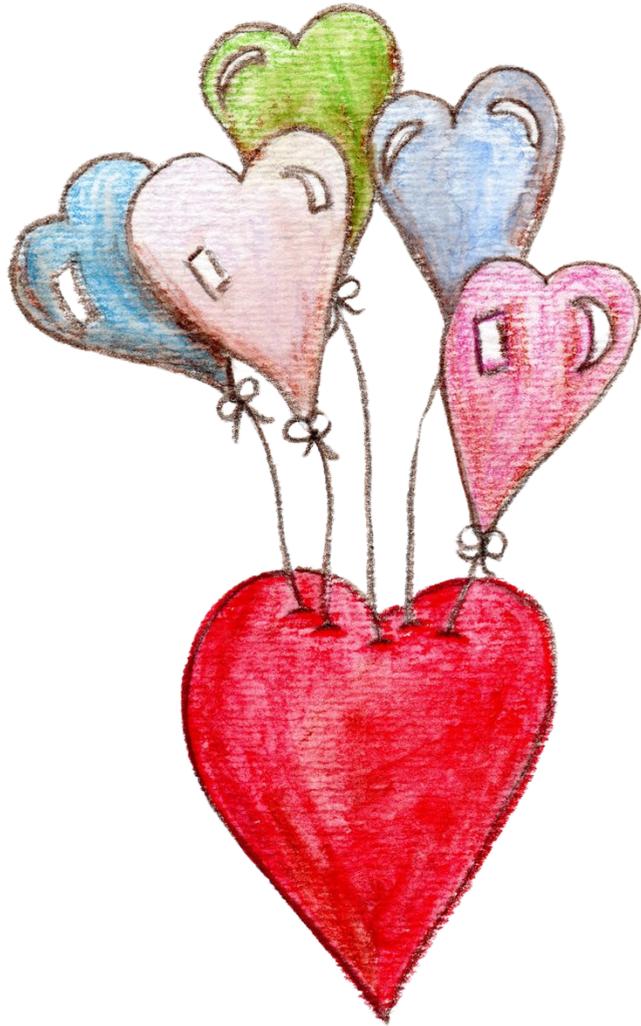




# El Plan de su Hijo

Apoyo para el crear del Plan de Programa Individual (IPP por su siglas en inglés) de su hijo de 3 a 13 años, utilizando herramientas centradas en la persona

**DDS** Department of  
Developmental  
Services



## *Desarrollo del Plan de Programa Individual (IPP) de su hijo utilizando herramientas centradas en la persona*

Esta guía de cuatro partes fue diseñada para ayudar a las familias a crear un Plan de Programa Individual (IPP) centrado en la persona, para su hijo (de 3 a 13 años). Incluye un libro de trabajo para ayudar a las familias a identificar las preferencias, fortalezas, necesidades y objetivos de sus hijos. También encontrará consejos para considerar antes, durante y después de la reunión de planificación.

### **Reconocimientos**

El material de esta guía se basa en **It's My Choice (Concilio en Discapacidades del Desarrollo del Gobernador de Minnesota)** y **More Than A Meeting (Departamento de Servicios de Desarrollo de California - DDS, por sus siglas en inglés)**.

Un agradecimiento especial a Colleen Wieck y al Concilio en Discapacidades del Desarrollo del Gobernador de Minnesota por permitir la adaptación de parte del contenido y el formato de *It's My Choice* para esta guía de California.

Gracias también a William Allen de "Allen, Shea & Associates" y a Mary Lou Bourne de "Person Centered Consulting" por el trabajo que nos brindaron en esta guía.

*Licencia de imagen:*

*Artista Tracey Mensch, "El Ramo de Globos del Amor" (2023)*



# ¿QUÉ HAY DENTRO?

**Acerca de esta Guía** ..... Página 2

**Antes de Empezar** ..... Página 3

**Parte 1** Preparándose para el Plan de Programa Individual (IPP) de su hijo ..... Página 5

- **Acerca de su hijo** ..... Página 8

**Parte 2** Antes de su reunión de planificación ..... Página 19

**Parte 3** Reunión de planificación de su hijo ..... Página 23

**Parte 4** Después de su reunión de planificación..... Página 30

**Notas** ..... Página 36

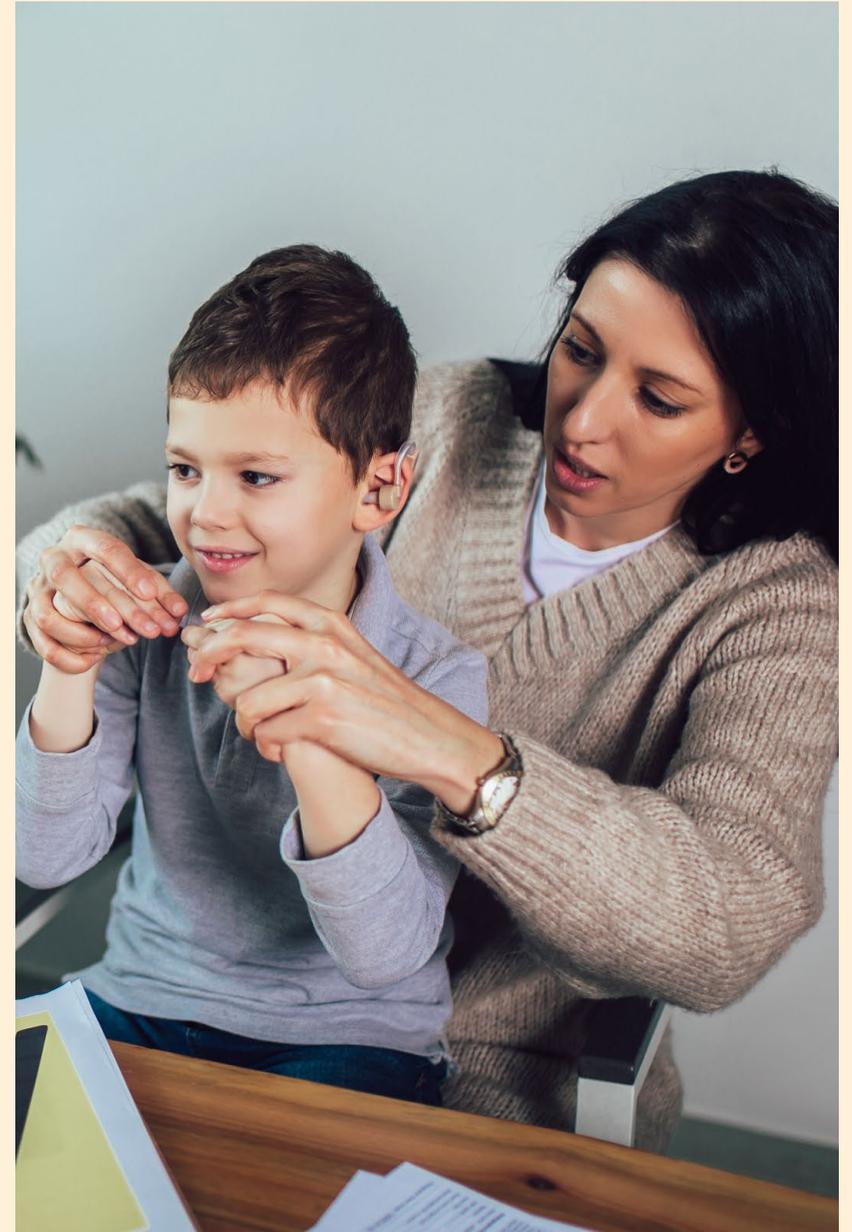




## ACERCA DE ESTA GUÍA

Esta guía es para familias con hijos de tres a trece años de edad que tienen una discapacidad intelectual o del desarrollo y están inscritos en un Centro Regional a través de la Ley Lanterman. Esta guía se creó para ayudarle a los padres, cuidadores u otros miembros de la familia a identificar y documentar las preferencias, fortalezas y objetivos de su hijo. Todas estas son partes importantes de la creación de un Plan de Programa Individual eficaz. Esta guía también le ayudará a:

- Considerar lo que le gustaría discutir durante el proceso de IPP y en cómo centrarse en lo que más le importa a su hijo y a su familia, e identificar las necesidades de su hijo.
- Compartir las preferencias culturales y lingüísticas de su hijo y de su familia mientras desarrollan el plan juntos.
- Conocer los derechos de su familia y la importancia de ejercer sus derechos en el proceso de planificación.
- Repasar el plan para asegurarse de este contenga las preferencias y necesidades de su hijo, y la mejor manera de apoyarlo.





# ANTES DE EMPEZAR

## LENGUAJE SENCILLO

Esta guía se escribió utilizando un lenguaje sencillo. Al escribir en un lenguaje sencillo se utilizan palabras comunes para explicar las cosas. El lenguaje sencillo significa que es fácil de entender. El escribir de esta manera demuestra respeto hacia todos. **Las personas con discapacidades del desarrollo, así como sus familias, amigos y defensores deben tener el mismo ACCESO a la información que los demás.** Acceso significa tener información cuando la necesita y comprender lo que está escrito para que:

- Las personas con discapacidades del desarrollo que saben leer, pueden leerlo y utilizarlo.
- Las familias y amigos que abogan por quienes no saben leer, pueden explicarlo fácilmente.
- Se puede traducir fácilmente a otros idiomas y mantener el mismo significado.
- Todos podemos entender la información de la misma manera.

## UNA NOTA SOBRE LA CULTURA

A lo largo de la guía, usted verá este símbolo  para preguntas que pueden ayudarle a compartir lo importante que es para usted la cultura e identidad de su hijo y de su familia. Le ayudará a encontrar puntos para describir qué partes de su cultura e identidad realmente importan más para el desarrollo de su hijo.

## UNA NOTA SOBRE LA CULTURA

Si bien esta guía utiliza un lenguaje que prioriza a la persona, reconocemos que otros prefieren un lenguaje que priorice la identidad. Cualquiera que sea su preferencia de idioma, todos podemos estar de acuerdo en que son las prioridades de su hijo las que impulsan el proceso de IPP. Utilizamos la palabra “**hijo**” cuando hablamos de hijos entre 3 y 13 años. A lo largo de esta guía, utilizamos la palabra “**familia**” cuando se habla del cuidador, padre u otros adultos responsables en la vida del hijo. Asegúrese de hacerle saber a su coordinador de servicios las palabras que usted y su hijo eligen para representarlos.



# ALGUNAS PALABRAS Y TÉRMINOS UTILIZADOS EN LA PLANIFICACIÓN DE IPP

## Palabra o Término

## Qué significa

### ÁREA DE VIDA

Un área de la vida de un hijo en la que quizás quiera tener objetivos, como *educación, relaciones o participación comunitaria*.

### NECESIDAD

Esto indica lo que una persona necesita (como servicios y apoyos) para alcanzar un objetivo.

### RESULTADO

Esto es lo que realmente sucede con un objetivo, como cuando *Jerry se viste solo* o cuando *Monique quiere hacer amistades*.

### VISIÓN A CORTO Y LARGO PLAZO

Corto plazo significa algo que sucederá pronto. En un año o menos. Largo plazo significa algo que sucederá en el futuro, ya sea dentro de dos a veinte años.

### COORDINADOR DE SERVICIOS

El coordinador de servicios es la persona del centro regional que le ayudará a determinar los servicios y apoyos que su hijo necesita para alcanzar las visiones a corto y largo plazo de su familia.

### ÉXITOS/FORTALEZAS

Esto en qué es hábil una persona o qué le gusta hacer, el progreso logrado en los objetivos del año pasado o las cosas nuevas que ha aprendido.

Si hay otras palabras o términos en el IPP que usted desea preguntarle a su coordinador de servicios, simplemente anótelos y pregunte:



# Parte 1

**Preparándose para crear el IPP  
de su hijo utilizando herramientas  
centradas en la persona**

# ¿QUÉ ES LA PLANIFICACIÓN CENTRADA EN LA PERSONA?

**Planificación centrada en la persona** es una forma para que su familia le indique a otras personas qué es lo más importante para su hijo. Comienza con una conversación compartida entre los padres y otras personas de apoyo, como un maestro, amigos u otras personas en la vida de su hijo. Como resultado usted describirá:

- Los objetivos de vida de su hijo y qué apoyo le ayudará a alcanzarlos tales objetivos.
- Lo que a su hijo le gusta hacer para divertirse.
- En qué es hábil su hijo y qué talentos cree que tiene.

La conversación ayuda a descubrir qué es lo que le gusta a su hijo y qué es lo que impide que su familia viva la vida que desea en la comunidad de su elección. Debe hacerse de manera que todos respeten y escuchen las ideas de los demás.

Los aspectos más importantes que hay que recordar sobre la planificación centrada en la persona son:

- Usted y su hijo son los expertos en su vida.
- Su familia esta al mando.
- La forma en que su familia elija vivir debe reflejarse en el plan final.





# PLANIFICACIÓN CENTRADA EN LA PERSONA Y SU PLAN DE PROGRAMA INDIVIDUAL (IPP)

(de **La guía del consumidor sobre la Ley Lanterman**)

La Ley Lanterman es la ley de California que promete servicios y apoyos a personas con discapacidades del desarrollo y sus familias. Estos servicios y apoyos se ofrecen a través de los 21 centros regionales y sus proveedores de servicios. El Plan de Programa Individual (IPP) es un acuerdo entre su hijo y su familia y el centro regional. El IPP es muy importante porque enumera los objetivos de su hijo, junto con los servicios y apoyos que el centro regional le ayudará a recibir. Esta guía le ayudará a prepararse para la reunión.

Su coordinador de servicios del centro regional utilizará la planificación centrada en la persona para trabajar con usted en el próximo IPP de su hijo. El nuevo IPP tratará sobre:

- Datos importantes **sobre su hijo e información sobre la reunión del IPP**
- Cómo su hijo **se comunica** y su **visión para su futuro**
- Cómo aprenderá su hijo a **tomar decisiones** y las **áreas de la vida** que son importantes para su hijo
- ¿Qué hacer en caso de **emergencia?**

**Las actividades y listas de verificación contenidas en esta guía se han utilizado de diversas maneras. Cualquiera de los materiales puede ser copiado o modificado para satisfacer sus necesidades.**



# Acerca de su Hijo

**Este libro de trabajo  
es sobre:**



## ¿DE QUE SE TRATA ESTO?

En las próximas páginas, tendrá la oportunidad de pensar en la vida de su hijo. Es una oportunidad para escribir el tipo de cosas que son importantes para su hijo y el tipo de apoyo que necesita en la vida diaria. En cada página, encontrará algunas preguntas sobre su hijo y un lugar para escribir notas.

Puede traer esta información a su próxima reunión de planificación para ayudarle a usted y a su coordinador de servicios a desarrollar el Plan de Programa Individual (IPP) de su hijo.

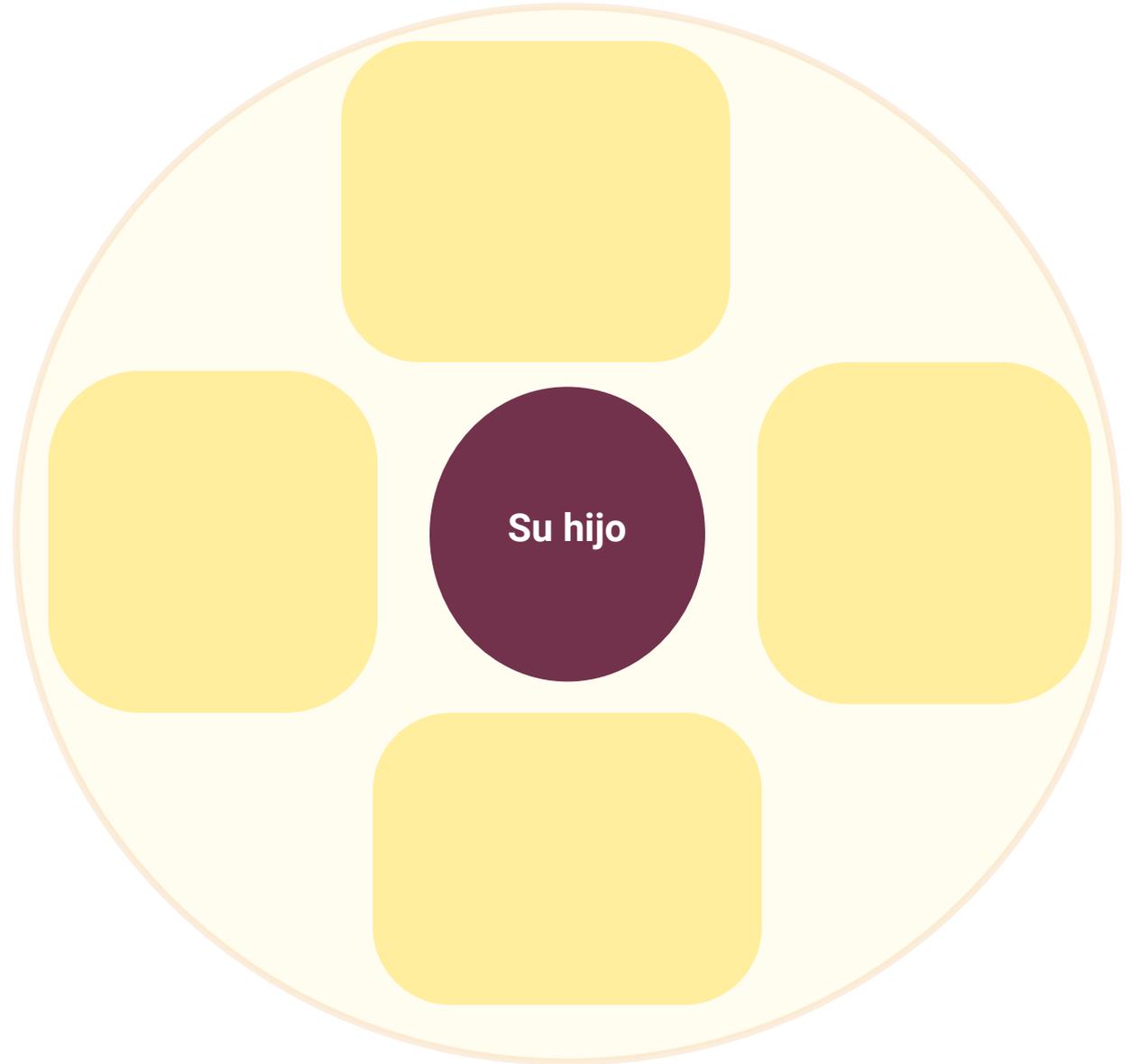
También puede utilizar sus notas para escribir una **descripción de una página** para usar en casa, en la escuela y/o con cualquier servicio que apoye a su hijo.

**Nota:** Esta es sólo una forma de comenzar a desarrollar un IPP. Vea las **Notas** al final de esta guía para obtener una lista de otras maneras de comenzar a planificar o pregúntele a su coordinador de servicios sobre recursos locales.



## PERSONAS QUE SON IMPORTANTES EN LA VIDA DE SU HIJO

Piense en las personas con las que su hijo se siente cercano. Podrían ser personas a las que su hijo recurre en busca de ayuda o con las que más se divierte. Personas que conocen mejor a su hijo y se preocupan por él. Éstas son las personas que podrían ayudarle a describir lo que es importante para su hijo. Escriba sus nombres en el círculo de color que rodea Su hijo. Esto podría incluir familiares, personas de la escuela, amigos y vecinos. Invítelos a compartir sus opiniones mientras que usted contesta las preguntas en las siguientes páginas.





## Apreciando y celebrando a su hijo

Este es un lugar para hablar sobre todas las cosas maravillosas que usted y otros aprecian de su hijo. Sus notas podrían incluir:

- Cualidades positivas, fortalezas y talentos
- Lo que a usted y a los demás les gusta acerca de su hijo
- Lo que hace su hijo que hace sonreír a otras personas
- Lo que usted y los demás admiran o precian de su hijo

## Sus notas





## Importante para su hijo

Lo que le importa a su hijo desde su perspectiva:

- Cosas en la vida que ayudan a que su hijo se sienta satisfecho, contento, reconfortado, realizado y feliz.
- Personas con las que prefieren estar o relaciones en las que más confían.
- Cosas que hacer y lugares a donde ir (pasatiempos/ intereses, cuándo y con qué frecuencia)
- Rutinas importantes
- Su identidad, los grupos de personas con los que le gusta relacionarse.
- Las partes de sus tradiciones con las que más se identifican

## Sus notas





## Importante para su hijo

Estas son cosas que usted y otros consideran necesarias para apoyar a su hijo a:

- mantenerse seguro y saludable;
- mantenerse libre del miedo; como la intimidación o el acoso;
- ser un miembro valioso y que contribuye en la comunidad de su elección; y,
- aprender a asumir responsabilidad.

## Sus notas





## ¿Qué necesitan saber las personas para mejor apoyar a su hijo?

- ¿Qué apoyo es útil?
- ¿Qué información necesitan saber las personas para mejor apoyar a su hijo?
- ¿Existen lugares donde se necesitan diferentes tipos de apoyo?
- ¿Qué habilidades se necesitan?
- ¿Qué tipo de persona se lleva mejor con su hijo?

## Sus notas



Puede utilizar la información que documentó aquí para hacer una **Descripción de una página**. Se puede utilizar como guía de recursos para el personal de apoyo a domicilio, y del programa. **Consulte la página 17 para obtener más información.**



## Una visión para el futuro

- ¿Cuáles son sus planes futuros y objetivos a largo plazo para su hijo?
- ¿Qué desea que su hijo pueda hacer cuando el/ella deje la escuela?
- ¿Cómo sería la mejor vida posible para su hijo?
  - ¿Dónde viviría?
  - ¿Iría a la escuela ?
  - ¿Donde trabajaría?
  - ¿En qué actividades comunitarias participaría?
  - ¿Qué amistades tendría?
  - ¿Que servicios y apoyos mantendría?
- ¿Qué medidas deben tomar usted y otras personas para ayudar a su hijo a alcanzar estos objetivos?

## Sus notas



Esta visión del futuro le ayudará a crear objetivos a largo plazo tanto para el IEP de la escuela como para el IPP del centro regional. Vea las **Notas** al final de esta guía para obtener una lista de otras formas de comenzar a planificar una visión para el futuro. Considere revisar su visión cada año para verificar el progreso y modificar según sea necesario.

# LA DESCRIPCIÓN DE UNA PÁGINA

Cuando tenga tiempo, podría considerar tomar la información de **Acerca de su hijo** para completar una descripción de una página. En esta página hay una descripción de una página de Tommy. Sus padres la utilizan como una presentación ante sus nuevos maestros de preescolar. Puedes usarla de varias maneras. Por ejemplo, cuando su hijo comienza un nuevo año escolar, se une a un club o a un nuevo equipo deportivo o está haciendo la transición a una nueva guardería.

El propósito es fomentar un apoyo más centrado en la persona sea cual sea el entorno. Encontrará una descripción de una página en blanco en la página siguiente.

Los perfiles o descripciones de una página fueron desarrollados por primera vez por Helen Sanderson y The Learning Community for Person Centered Thinking.

## Descripción de una página de: Tommy

### Lo que a la gente le gusta y admira de Tommy:

- Inteligente y simpático
- Divertido
- Siempre amable
- Ama los deportes
- Hábil tocando el piano
- Feliz y atento
- Es divertido convivir con él

### ¿Cómo apoyar mejor a Tommy?

- Tommy es callado y tiene mucha energía. Necesita liberar esa energía realizando actividades tales como correr, saltar sobre cosas o desde cosas y jugar al aire libre.
- Tommy a menudo antepone los deseos de los demás a los suyos propios. A veces necesita que lo animen para decir lo que él quiere.
- Tommy puede ponerse ansioso en ciertas situaciones que parecen difíciles. Hablar con él con anticipación sobre el problema generalmente le ayuda a calmarse.



### Lo que es importante para Tommy

- Pintar con acuarela y dibujar imágenes
- Hablar con amigos todos los días
- Cenar pizza al menos una vez a la semana
- Jugar con Forrest, Heather, Doggie y Sophia
- Jugar con camiones Tonka
- Hacer cosas con masa de sal
- Pasar la noche en casa de amigos y construir fuertes
- Jugar en el trampolín
- Ver televisión y películas en DVD con palomitas de maíz
- Dormir con su peluche favorito
- Recibir mucho ánimo antes de probar cosas nuevas

**Descripción de una página de:**

**Lo que a la gente le gusta y aprecia de**

**Cómo apoyar mejor**

**Añadir foto**

**Qué es importante**



# ÁREAS DE VIDA PARA ESTABLECER OBJETIVOS EN LA REUNIÓN DEL IPP DE SU HIJO

Durante su reunión del IPP, usted y su hijo estarán a cargo de establecer uno o varios objetivos del IPP. Estos objetivos encajarán en una o más de las áreas de vida a continuación, según lo que usted sepa sobre las fortalezas y las necesidades de apoyo de su hijo. Vuelva a revisar sus **Notas** y verifique las áreas de vida a continuación que mejor cubran lo que ha documentado.

## Área de vida

## Objetivos de los que quizás quiera hablar

**Elección/Defensa**

Opciones y decisiones que usted espera que su hijo tome en el futuro. Para algunos niños podría ser aprender una tarea del hogar, elegir ropa o aprender a expresarse y establecer límites personales. ¿Necesita su hijo actualmente un defensor? ¿Lo hará en el futuro?

**Participación Comunitaria**

Intereses, pasatiempos, actividades y lugares que le gustan a su hijo. Nuevas formas en las que a usted y a su hijo les gustaría pasar tiempo en la comunidad.

**Educación/ Aprendizaje**

Objetivos escolares para su hijo. O cosas nuevas que a su hijo le gustaría aprender.

**Empleo**

¿Qué desea ser su hijo cuando sea mayor?

**Atención Médica/ Bienestar**

Cambios en las necesidades de salud o medicamentos de su hijo. Nuevos médicos o nuevos problemas de salud en la vida de su hijo.

**Vida en el Hogar/ Vivienda**

Cambios en los servicios y apoyos que su hijo necesita en casa, en cambiar de hogar o en hacer que su hogar sea más accesible y seguro.

**Continúa en la página siguiente**



## Área de vida

## Objetivos de los que quizás desea hablar

- |                                       |                          |   |
|---------------------------------------|--------------------------|---|
| <b>Ingresos/Finanzas</b>              | <input type="checkbox"/> | Quizás quiera hablar sobre los beneficios que recibe su hijo, o sobre cómo podría ganar dinero en el futuro, o aprender sobre cómo gastar o ahorrar dinero.     |
| <b>Crecimiento Personal/Emocional</b> | <input type="checkbox"/> | Servicios y apoyos que su hijo podría necesitar para su bienestar emocional y/o de salud mental.  |
| <b>Relaciones</b>                     | <input type="checkbox"/> | Apoyo que su hijo tal vez necesite para establecer relaciones sanas con amigos, familiares y otras personas.  |
| <b>Consideraciones de seguridad</b>   | <input type="checkbox"/> | Cualquier inquietud que usted o su equipo tengan sobre la seguridad de su hijo en casa o en la comunidad. Ayudar a su hijo a comenzar a comprender los límites. |
| <b>Apoyos en el Hogar</b>             | <input type="checkbox"/> | Cambios en las preferencias, necesidades y apoyos de su hijo en el hogar.   |
| <b>Servicios de transporte</b>        | <input type="checkbox"/> | Formas en que su hijo se mueve actualmente en la comunidad y cambios en el transporte que le ayudarán a participar en su comunidad.                             |

### **Áreas de objetivos de apoyo adicionales que desea incluir en el IPP de su hijo:**

¡Ya casi está listo para su reunión! Hay algunas cosas más en las que hay que considerar y las encontrará en **Parte 2: Antes de su reunión de planificación.**



## Parte 2

### Antes de su reunión de planificación



# ALGUNAS COSAS QUE CONSIDERAR CUANDO ESTÉ PLANIFICANDO LOS SERVICIOS Y APOYOS QUE SU HIJO NECESITA

**Es importante considerar** las formas de aumentar las posibilidades de que su hijo aprenda nuevas habilidades y asegurarse de que esas oportunidades estén en el IPP.

**El plan de su hijo debe enumerar** apoyos y servicios que le ayudarán a aprender lo que le llevará hacia objetivos para el futuro, como viajar en autobús, vestirse o llevarse bien con los demás.

Los niños y los jóvenes a menudo aprenden nuevas habilidades de quienes los rodean y en lugares donde esas habilidades se utilizan de forma natural. A continuación se describen otros ejemplos de cuándo los niños aprenden mejor:

- **Cuando utilizan artículos reales**, tal como usar dinero real al comprar algo en la tienda.
- **Cuando aprenden nuevas habilidades, generalmente suceden en el momento justo**, por ejemplo, cómo tomar el autobús para ir a la escuela o aprender a cocinar ayudando a preparar las comidas.
- **Observando a otras personas**, como aprender a hacer las tareas del hogar observando o ayudando a otras personas en casa.
- **Cuando las cosas que aprenden son útiles**, como usar un reloj inteligente o una computadora, jugar con otros niños o andar en bicicleta.



# PLANIFICACIÓN Y DERECHOS DEL PROGRAMA INDIVIDUAL DE SU HIJO

Es una buena idea repasar sus derechos antes de su reunión de planificación.

**Los derechos de su hijo y su familia en el proceso de IPP incluyen:**

## **Quién asiste a la reunión**

- Invite a las personas que usted y su hijo deseen que asistan a la reunión del IPP de su hijo.
- Haga que asistan personas de su confianza para apoyar a su hijo.
- Un intérprete o un facilitador (un ayudante), si lo necesita.

## **Cómo se lleva a cabo la reunión -**

- Ser referido por el nombre y pronombres personales de su elección.
- Recibir información en su idioma nativo.

## **La calidad de la reunión -**

- Indicar cuándo y dónde deberá llevarse a cabo la reunión.
- Obtenga respuestas a todas sus preguntas o inquietudes lo antes posible.
- Elija los servicios y apoyos que su hijo necesita para vivir y trabajar de forma más independiente.
- Elija servicios y apoyos para su hijo en el entorno más integrado posible y en la comunidad elegida.

## **Cuando usted no esté de acuerdo con alguna parte de la reunión o del plan -**

- Sepa qué hacer cuando a usted o a su hijo no les guste algo en el plan de su hijo.
- No está de acuerdo con cualquier cambio en los servicios del IPP de su hijo.



## APOYAR A SU HIJO EN LA TOMA DE DECISIONES

Una parte importante del crecimiento es aprender a hablar por uno mismo y con el tiempo, gradualmente tomar decisiones más importantes. Estas son habilidades que llevarán a su hijo a convertirse en un defensor seguro de sí mismo. Complete el siguiente cuadro con su hijo para identificar posibles objetivos del IPP. Quizás también quieras agregar otras responsabilidades y habilidades para su hijo.

<b>Responsabilidad y capacidad de toma de decisiones</b>	<b>¿A qué edad será esto importante para mi hijo?</b>	<b>¿Qué apoyo necesita mi hijo? ¿Cómo se podría enseñar esta habilidad?</b>
Elegir un merienda saludable		
Ayudar en la casa		
Elegir qué ponerse		
Ser responsable de objetos personales		
Comprender las relaciones sociales y límites en las relaciones		
Completar la tarea		
Tomar decisiones seguras		



## Parte 3

# Reunión de planificación de su hijo



## AQUÍ HAY ALGUNAS COSAS QUE HACER ANTES DE LA REUNIÓN DEL IPP:

Si su hijo tiene un plan del año pasado, revíselo. Piense y hable sobre las cosas que salieron bien y las que no funcionaron bien. Vea la **Lista de verificación de áreas de la vida para el establecimiento de objetivos** para ver si cubre todo lo que usted desea incluir en su reunión. Asegúrese de que todas las personas que usted desee estén invitados a la reunión y que la reunión se realice un lugar y horario que sea cómodo para su familia. Si necesita un intérprete, asegúrese de solicitarlo. Si tiene preguntas sobre sus objetivos o el apoyo que recibe ahora, escríbalas y tómelas en cuenta. Lleve sus notas consigo a la reunión.

## AQUÍ HAY ALGUNAS COSAS QUE HACER EN LA REUNIÓN DEL IPP:

- Vuelva a repasar este libro de trabajo y traiga todas las notas que tenga para asegurarse de hablar sobre todo lo que está en su lista.
- Sea positivo, esta reunión es para ayudar a su familia y todos los que están presentes desean ayudarle.
- Anime a su hijo a hablar y participar en el desarrollo de su plan.
- Haga preguntas y tómese el tiempo para hacer una pausa para asegurarse de que su hijo comprenda lo que se está tratando.
- Tome notas o pida a alguien que las tome por usted.
- Recuérdele a las personas que usted está aquí para desarrollar un plan que ayudará a su hijo a aprender a hacer más cosas por sí solo, en casa, en el juego, en la escuela y en la comunidad.
- Si usted no está de acuerdo con lo que está escrito en el IPP, pregunte a su coordinador de servicios acerca de sus opciones de apelación.



## PLAN DEL PROGRAMA INDIVIDUAL (IPP) DE SU HIJO

Las siguientes páginas le muestran las secciones del IPP. Los 21 centros regionales de California utilizan un IPP que incluye estas secciones. El IPP de su hijo se desarrollará mediante un proceso centrado en la persona. Aquí está la información que se incluirá el IPP de su hijo:

- ¿Qué está pasando en la vida de su familia?
- La combinación única de fortalezas, dones, talentos y habilidades de su hijo
- ¿Qué es importante para su hijo y familia?
- Los objetivos y la visión para el futuro de su hijo y su familia.
- Una lista de servicios y apoyos que usted y su equipo de planificación acuerden

Las reuniones del IPP pueden realizarse con tanta frecuencia como cambien las necesidades o los objetivos de su hijo.

Contacte a su coordinador de servicios para solicitar una reunión del equipo de planificación.



# SECCIONES QUE ENCONTRARÁ EN EL IPP DE SU HIJO



## Introducción

Aquí es donde usted comparte las cosas importantes que quiere que las personas sepan sobre su hijo, lo que a las personas les gusta y admiran de su hijo y lo que a ellos más les enorgullece de la vida de su hijo.

## Cómo se desarrolló este plan

Se trata de la reunión de planificación. ¿Donde se llevó a cabo la reunión? ¿Quién asistió a la reunión? ¿Cómo participaron todos en la reunión?

## Una visión para el futuro

Aquí es donde usted comparte información sobre los objetivos a corto y largo plazo de su hijo. Corto plazo significa algo que desea que suceda pronto, como en un año o menos. Largo plazo significa algo que sucederá en el futuro, ya sea dentro de dos a veinte años.

## Comunicación

La forma en que nos comunicamos es importante. Quiere que la gente entienda a su hijo. Aquí es donde usted comparte cómo le gusta a su hijo comunicarse. ¿Cuál es la mejor manera de comunicarse con su hijo? ¿Qué necesitan saber las personas para comunicarse con su hijo? ¿Tiene su hijo apoyos o dispositivos que necesita para comunicarse? ¿Cómo demuestra su hijo que comprende? Reflexione sobre qué otra información importante desea compartir.

¿Utilizó la sección de **Acerca de su hijo** en este libro de trabajo para prepararse para su reunión? Si es así, puede encontrar información sobre estas partes de su IPP en:

- Apreciando y celebrando a su hijo
- Importante para y Importante para su hijo
- ¿Qué necesitan saber las personas para mejor apoyar su hijo?
- Una visión para el futuro
- La descripción de una página

Continúa en la página siguiente



# SECCIONES QUE ENCONTRARÁ EN EL IPP DE SU HIJO



## Toma de decisiones

¿Qué decisiones toma usted por tu hijo? ¿Qué decisiones toma tu hijo?  
¿Necesitará su hijo un defensor en el futuro? ¿Hay alguien más involucrado en la toma de decisiones para su hijo?

## Área de vida

Estas son una forma de hablar sobre los objetivos de su hijo y cualquier apoyo necesario para alcanzar esos objetivos. Cada Área de Vida abordará un resultado deseado y un objetivo para las partes de la vida de su hijo que son más importantes. También habrá información sobre lo que se debe hacer para ayudar a su hijo a alcanzar ese objetivo. Puede elegir incluir tantas Áreas de Vida como desee. Es necesario tener al menos un Área de Vida en el IPP.

## Planificación de emergencias

Todos podríamos experimentar una emergencia en nuestras vidas, pero tener un plan establecido le ayudará a usted y a las personas que lo rodean a saber qué hacer. ¿Tiene usted un plan de emergencia para su hijo? ¿Cuáles son los pasos necesarios para mantener a su hijo sano y seguro durante una emergencia? ¿A quién se le debe contactar cuando hay una emergencia? ¿Qué cosas importantes necesitan saber y hacer las personas para mejor apoyar su hijo?

¿Utilizó la sección **Acerca de su hijo** en este libro de trabajo para prepararse para su reunión? Si es así, puede encontrar información sobre estas partes de su IPP en:

- Una visión para el futuro
- Áreas de vida para el establecimiento de objetivos en la reunión del IPP
- Importante para y Importante para su hijo
- ¿Qué necesitan saber las personas para mejor apoyar a su hijo?



# ACUERDO DEL PLAN DE PROGRAMA INDIVIDUAL DE SU HIJO Y FORMULARIO DE FIRMA

## Servicios y Apoyos

Durante la reunión del IPP usted hablará sobre los objetivos deseados de su hijo para ciertas áreas de su vida. Aquí se agregará la información sobre los servicios y apoyos que necesitan para alcanzar esos objetivos. Encontrará información sobre:

- Quién prestará los servicios
- Cuándo este comenzará y cuándo terminará
- Qué parte del servicio se brindará
- Con qué frecuencia recibirá su hijo el servicio
- Quién paga por el servicio

## Acuerdo de Servicios

En esta sección usted decide si está de acuerdo con todos los servicios o sólo con algunos de los servicios. Usted también puede decidir tener otra reunión del IPP dentro de 15 días o después para hablar más sobre los servicios de su hijo si usted y el centro regional no están de acuerdo. Si usted y el centro regional aún no están de acuerdo, puede solicitar que se le envíe un Aviso de Acción. Es un documento escrito que explica la decisión.

El Acuerdo del IPP y el formulario de firma debe completarse en la reunión del IPP de su hijo. **Éste es un formulario importante.**

Cuando todos dejen la reunión del IPP, usted debería saber:

- Los resultados deseados para cada objetivo en la vida de su hijo
- Los servicios y apoyos para ayudar a su hijo a alcanzar esos objetivos.
- Los servicios con los que usted está de acuerdo o servicios con los que no está de acuerdo
- Con qué frecuencia tendrá una reunión de IPP
- Las necesidades que su hijo podría tener en el futuro
- Cómo desea obtener una copia del IPP de su hijo
- Programas y servicios disponibles para su hijo
- Cómo presentar una queja o denunciar a alguien por infringir la ley



# ACUERDO DEL PLAN DE PROGRAMA INDIVIDUAL DE SU HIJO Y FORMULARIO DE FIRMA

## Reconocimientos

Esta sección muestra que el coordinador de servicios de su hijo le proporcionó información durante su reunión de IPP. Ellos deben hablar con usted sobre:

- Qué servicios y apoyos recibió su hijo el año pasado
- Lo que podría necesitar en el futuro
- Con qué frecuencia se llevará a cabo la reunión del IPP de su hijo
- Cómo desea obtener una copia del IPP de su hijo
- Programas que ofrecen más opciones sobre quién proporciona los servicios y cómo se proporcionan.
- Cómo presentar una queja o denunciar a alguien por infringir la ley

## Firmas

Como padre del niño, usted firmará el IPP. Si existen otros representantes legales, ellos deberán firmar el IPP. El coordinador de servicios también agregará su firma.

## Encuesta del IPP

Una vez que se complete el IPP de su hijo, tendrá la oportunidad de informarnos sobre la reunión.

Es su elección completar participar en esta encuesta.

No le preguntaremos su nombre para que pueda ser abierto y directo con sus respuestas.

Puede completar la encuesta desde su teléfono o computadora. También podemos enviarle una copia impresa por correo.



## Parte 4

### Después de su reunión de planificación



# CÓMO SABER SI LA REUNIÓN DE PLANIFICACIÓN DE SU HIJO SE DIO BIEN

- ¿Asistieron todas las personas que quería en la reunión?
- ¿Todos estuvieron dispuestos a repasar las secciones de **Acerca de su Hijo y Áreas de la Vida para Establecer Objetivos**?
- ¿Ayudaron su familia y su hijo a decidir lo que estaba escrito en el plan?
- ¿Recibió información sobre los tipos de servicios que necesita para apoyar a su hijo?
- ¿Tuvo usted oportunidad de hacer todas sus preguntas?
- ¿Fueron respondidas todas sus preguntas?
- ¿Los objetivos y resultados del plan de su hijo son los que usted deseaba?

SÍ	NO

¿Cuáles fueron los mejores puntos de la reunión?

¿Qué se podría mejorar en la reunión?

Si hay muchas respuestas “no” a estas preguntas, obtenga más información en la página 36 sobre **Consejos sobre lo que puede hacer cuando las cosas no funcionan.**



## UNA REVISIÓN A LOS SEIS MESES

Cada seis meses aproximadamente, revise el **Plan de su hijo** para ver si las cosas van como estaban escritas en el IPP de su hijo. Hágase estas preguntas; esta su hijo:

- ¿Trabajando en los objetivos de su IPP?
- ¿Recibiendo el apoyo que necesita para vivir y estar activo en la comunidad de su elección?
- ¿Participando en alguna actividad social o recreativa que solicitaron?
- ¿Visitando sus amigos y familiares con tanta frecuencia como quieren?

SÍ	NO

¿Qué podría mejorar?

Si hay muchas respuestas “no” a estas preguntas, obtenga más información en la página sobre **Consejos sobre lo que puede hacer cuando las cosas no funcionan** .



# ¿QUÉ PASA SI LAS COSAS NO FUNCIONAN CON EL PLAN DE SU HIJO?

Si algo de esto sucede durante o después de la reunión de su hijo, consulte la siguiente página para **Consejos sobre que cuando las cosas no funcionan :**

## **Quién asiste a la reunión**

- Las personas que su hijo y su familia querían que estuvieran en la reunión no estuvieron ahí.
- Su hijo y su familia necesitaban un intérprete, y no se les proporcionó ninguno.

## **La calidad de la reunión -**

- El equipo no discutió sus ideas de este libro de trabajo de planificación.
- Su familia no pudo tomar decisiones finales sobre lo que está escrito en el plan de su hijo.
- No se le proporcionó a su hijo ni a su familia información sobre servicios y apoyos.
- Las preguntas de su hijo y su familia no fueron respondidas.
- El equipo de planificación no respetó ni honró las preferencias de su hijo.

## **La calidad del plan -**

- No hay fechas para completar los objetivos de su hijo.
- Su hijo y su familia no están recibiendo el apoyo necesario para actualizar el plan de su hijo a medida que la vida cambia.

## **Cuando usted no esté de acuerdo con alguna parte de la reunión o del plan -**

- Los objetivos y resultados del plan de su hijo no son los que su hijo y su familia querían.



## CONSEJOS SOBRE QUE HACER CUANDO LAS COSAS NO FUNCIONAN CON EL PLAN DE SU HIJO

**A veces, las cosas pueden cambiar en la vida de su hijo y su IPP ya no funciona. Otras veces, los servicios del IPP no se llevan a cabo tal como está escrito en el plan. Usted siempre debe de hablar con su coordinador de servicios sobre las cosas que no funcionan con el plan de su hijo.** Si necesita cambiar el plan de servicios centrado en la persona de su hijo, pídale al coordinador de servicios que realice una reunión de planificación. Cuando solicite una reunión al centro regional, hable abiertamente con ellos sobre los cambios que necesita. De esta manera, el coordinador de servicios puede estar preparado en la reunión para ayudarle a encontrar una mejor manera de brindarle los servicios y apoyos que su hijo necesita.

### **Además, recuerde:**

- Si lo desea, puede traer a un amigo, un defensor o alguien que conozca y apoye a su hijo.
- Asegúrese de que usted pueda entender lo que las personas dicen, incluso si no habla inglés. El centro regional tendrá un intérprete allí si lo necesita.
- Al final de la reunión, el centro regional le dará una lista de los servicios que le brindarán a su hijo. Si no está de acuerdo con la lista, puede apelar el plan.
- También puede presentar una queja ante el Departamento de Servicios del Desarrollo si las cosas no funcionan. <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/>



## MÁS CONSEJOS SOBRE LO QUE PUEDE HACER CUANDO LAS COSAS NO FUNCIONAN CON EL PLAN DE SU HIJO

Además de los consejos anteriores, también puede:

- **Ayudar a su coordinador de servicios a conocer a su hijo y a su familia.** Hable con su coordinador de servicios para ayudarlos a conocer a su hijo y a su familia. Dígale a su coordinador de servicios cómo le gustaría que se comuniquen con usted – por correo electrónico, teléfono o mensaje de texto. Guarde el número de teléfono y el correo electrónico de su coordinador de servicios en un lugar seguro. También puede solicitar el nombre, número de teléfono y correo electrónico del supervisor.
- **Después de la reunión del IPP, utilice este libro de trabajo u otra herramienta de planificación para anotar cualquier cambio en lo que le gusta o no le gusta a su hijo, sus preferencias y sus planes para el futuro.** Esto le ayudará a su coordinador de servicios a determinar los cambios en los servicios y apoyos que podría necesitar su hijo.
- **Mantenga todos los documentos de su centro regional en un solo lugar.** Haga una carpeta o binder con los documentos de su centro regional o una carpeta en su computadora.



## NOTAS: Recursos para el plan de su hijo

Esta guía se basa en elementos de **It's My Choice, Listen to Me, Your Personal Passport, More Than a Meeting: A Pocket Guide to the Person-Centered Individual Program Plan, Essential Lifestyle Plans, Families Planning Together, Pacer Center, y Helen Sanderson and Associates.**

## Ejemplos de otras herramientas de planificación

A continuación se muestran algunos ejemplos de herramientas de planificación que puede utilizar para prepararse para la reunión de su hijo. Si bien pueden ser diferentes, el propósito de cada uno es ayudar a las personas a desarrollar un plan con objetivos basados en decisiones, preferencias y participación de la comunidad. Pregúntele a su coordinador de servicios sobre los recursos locales de planificación centrada en la persona.

- **Círculos de apoyo y Círculos de amigos** - Grupos de personas a las que invita para que le brinde apoyo y le ayuden a planificar su futuro. <https://inclusion.com/path-maps-and-person-centered-planning/circles-friends-2/>
- **LifeCourse** - Creado para ayudar a las personas y a las familias a desarrollar una visión de una buena vida e identificar o desarrollar los apoyos necesarios para vivir tal vida. <https://www.lifecoursetools.com/lifecourse-library/exploring-the-life-stages/>
- **MAPS y PATH** - herramientas de planificación diseñadas para identificar pasos de acción factibles en dirección a futuros deseables. <https://inclusion.com/path-maps-and-person-centered-planning/>
- **Pensamiento y planificación centrados en la persona** - ayuda a las personas a identificar sus fortalezas, objetivos y necesidades de salud para los servicios comunitarios y los resultados deseados. [https://ncapps.acl.gov/docs/NCAPPS\\_Definitions\\_RepresentativeExamples\\_200930.pdf](https://ncapps.acl.gov/docs/NCAPPS_Definitions_RepresentativeExamples_200930.pdf)



## OTROS RECURSOS DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS DEL DESARROLLO (DDS)

**Servicios y descripciones de los centros regionales** Más información sobre lo que hacen los centros regionales y los servicios que ofrecen en muchos idiomas diferentes. <https://www.dds.ca.gov/rc/rc-services/>

**Encuentre su centro regional** Si no está seguro a cual centro regional debe contactar, puede informarse aquí. <https://www.dds.ca.gov/rc/lookup-rcs-by-county/>

**La Oficina del Defensor del Pueblo** Le ayuda a usted y a su familia a acceder a los servicios del centro regional disponibles para usted bajo la Ley Lanterman. <https://www.dds.ca.gov/initiatives/office-of-the-ombudsperson/>

**Información para personas y familias** Para las familias, amigos y defensores que les ayudan a vivir una mejor vida. <https://www.dds.ca.gov/consumers/>

**Programa de autodeterminación** Brinda a las personas y sus familias más libertad, control y responsabilidad de elegir servicios y apoyos. <https://www.dds.ca.gov/initiatives/sdp/>

**Preparación para emergencias** ayuda a las personas y familias a estar preparadas para todo tipo de desastres. <https://www.dds.ca.gov/consumers/emergency-preparedness-consumer/>

**Apelaciones y Quejas** Formas de resolver problemas e inquietudes cuando nada funciona. <https://www.dds.ca.gov/general/appeals-complaints-comments/>





# El Plan de su Hijo

Apoyo para crear el Plan de Programa Individual (IPP) de su hijo utilizando herramientas centradas en la persona



1215 O Street, Sacramento, CA 95814  
<https://www.dds.ca.gov>